



girona de cap a cap

La UGT califica de "rumores insensatamente difundidos", la actitud del Consell de Salt respecto a la fábrica de gas

Entiende que deberían desaparecer las escuelas de donde están ahora

Desde hace algunos días, y a través de los diversos medios de comunicación, los ciudadanos de Girona, y en especial los vecinos de Salt, se han visto alarmados por una serie de rumores insensatamente difundidos por el Consell Municipal de Salt y que hacen referencia a las instalaciones que la empresa Gas Girona tiene en funcionamiento en lo que antaño fue término municipal de Salt.

A este respecto queremos decir que, sin descartar la remota posibilidad de un accidente, las mencionadas instalaciones de la Empresa Gas Girona, en Salt, cumple todas las normas legales, tanto de seguridad interna como de distancias mínimas a puntos habitados, etcétera, que marcan las leyes vigentes y las de la empresa suministradora (Butano, S. A.).

Que la actual ubicación de las mismas fue marcada por el entonces Ayuntamiento de Salt, siendo por aquel entonces concejal del mismo el señor Morat, hoy presidente del Consell, quien debió oponerse en su día a esta decisión y no lo hizo.

Que las edificaciones (escuelas, chalets, etc.) son de construcción posterior a las de Gas Girona y por ello entendemos que, en cualquier caso, serían éstas las que deberían desaparecer, o no debie-

ran haber sido construidas. Que la desaparición de las instalaciones de la Empresa Gas Girona causaría un grave perjuicio a los ciudadanos de Girona y muy especialmente a los trabajadores de esta Empresa, y a ella misma, puesto que, pese a que se trata de una entidad que presta un innegable servicio público, es también una entidad comercial que pretende obtener unos beneficios y a la que, de alguna forma, habría que indemnizar por estas molestias y que no pueden estar sometidos a los caprichos de unos señores que, quizás, no tengan otros objetivos que su propia popularidad.

Que la actual situación no parece más que un enfrentamiento de carácter político entre el actual Consell Municipal y el Ayuntamiento de Girona.

Por todo ello consideramos como puramente alarmistas y netamente propagandistas las noticias difundidas, sin ninguna base técnica, por el Consell Municipal de Salt y depositamos nuestra confianza en el Ayuntamiento de Girona, quien nos consta que tras obtener los oportunos informes técnicos, obrará en consecuencia.

En Girona, a veinticinco de noviembre de mil novecientos ochenta.

Federación de Energía de la Comarca del Gironés - U.G.T.

"En Latinoamérica no existe una cultura viva"

Mesa Redonda en torno a las expresiones culturales de los pueblos latinoamericanos

La inexistencia de una cultura indígena viva, la represión que las clases dominantes ejercen sobre las expresiones culturales más puras y la diáspora de la clase intelectual más prestigiosa del Continente, pueden ser los puntos principales de referencia de la Mesa Redonda que, en torno a «La cultura en Latinoamérica», y dentro de las Jornadas Latinoamericanas en Girona, tuvo lugar anoche en el salón de descanso del Teatro Municipal.

Participaron en el debate el secretario del Pen Club Latinoamericano en España, Rodolfo Vinacia; el escritor chileno, Hernán Valdés, y sendos representantes del PSC, Sans, y del PSUC, Olóriz. Aunque, en un principio, estaba prevista la asistencia de las diputadas Eulalia Vintró (PSUC) y Marta Mata (PSC), se excusó su asistencia en razón de su participación en el plano que, sobre los Presupuestos Generales del Estado, celebró ayer el Congreso de los Diputados.

LOS CONCEPTOS DE CULTURA

El acto constó de dos partes. Una primera de introducción al tema y, posteriormente, un coloquio con intervención de los asistentes que, en honor a la verdad, no fueron muchos. Esta falta de asistencia me hace pensar si hay que traducirla por falta de solidaridad, algo tan frecuente, por desgracia, en la sociedad de nuestros días.

Tomó la palabra, en primer término, el representante del PSC, Sans, quien manifestó que la cultura va unida al desarrollo y que, en el caso de Latinoamérica, la cultura que dejaron los conquistadores españoles «ha sido sustituida por la cultura de la Coca-Cola y por esa otra cultura alienada que es la de la televisión, tanto por medio de los Estados Unidos como por España, a través del programa «300 millones».

Intervino luego Olóriz, por el PSUC, señalando cómo el fascismo se extiende inexorablemente a partir del Cono Sur y detiene el avance cultural y el desarrollo que tantos años y tantos sufrimientos habían costado a los pueblos. Pidió solidaridad con «esta gran diáspora de intelectuales y ciudadanos latinoamericanos en general que están llegando a nuestro país».

El escritor chileno Hernán Valdés explicó, con su hablar pausado, la complejidad que representa América Latina, efectuando luego una comparación entre el sometimiento cultural de Catalunya al poder central y los intermediarios del sometimiento a un poder exógeno en Latinoamérica, al mismo tiempo que las capas dominantes latinoamericanas del siglo XIX se limitaron a importar modelos jurídicos, económicos y culturales de otros países. «Solo en pocas ocasiones —dijo— ha habido oportunidad de ruptura, tal como sucedió en Cuba, o como pudo haberse logrado en Chile mediante el Gobierno de Unidad Popular».

Seguendo el turno de intervenciones, hizo uso de la palabra Rodolfo Vinacia, quien recordó los conceptos tradicionales de cultura que se aprenden en la escuela, definiéndolos como «los logros del espíritu», o, en frase de un viejo socialista francés, como «lo que queda una vez que nos hemos olvidado de todo». Indicó que hay otro concepto de cultura, que es el que se maneja en Ciencias Sociales, es decir, «la cultura como forma de vida de los pueblos», y que no es otra cosa que la forma de hablar, comer, escribir, amar, apetencias e intereses más profundos de un pueblo.

«Para los hombres que estamos en el pensamiento de la izquierda —señaló— éste es el modelo más válido», argumentando que el otro pertenece al de las capas dominantes, al

modelo escogido por la oligarquía.

«No hay un idioma hispanoamericano —agregó—, sino formas nuevas del castellano, diversas, tantas como países hay en América Latina». Continuó diciendo que hay formas peculiares de vida que se ajustan a determinados grupos humanos y que tienen sus formas peculiares de expresión, que han padecido siempre una agresión fortísima, que provino en su momento de Europa y cuya influencia era británica, o alemana, o francesa, o cualquier otra, según el patrón que predominaba en el mundo. «Sin embargo —precisó—, las distintas culturas reaccionan ante los ataques de la cultura de una sociedad más poderosa».

Explicó luego algunos ejemplos válidos de esta diferenciación lingüística, como la expresión de «Aparca el carro, que tenemos que ir a la maqueta», y que podría traducirse, en castellano de hoy por «Estaiona el automóvil que tenemos que ir al mercado».

Hizo referencia al hecho de que, en los grupos socialmente dominantes, ha habido siempre unas preferencias por las culturas europeas. «Argentina, por ejemplo —dijo—, ha sido predominantemente francés a durante muchos años, sustituyéndose luego e a influencia por la inglesa. Pero, sobre todo, lo que ocurría es que las clases dominantes tenían sus ojos puestos en Francia o en Inglaterra. A este respecto, uso el ejemplo de Victoria Ocampo, una argentina que utilizó toda su fortuna en la creación de una editorial y que realizó una gran labor de ayuda a la cultura argentina. Sin embargo, ella misma confesaba que, cuando pensaba, lo hacía en francés y tenía que traducir.

El polo opuesto podría ser el de Colombia, donde se jactan de hablar un castellano muy poco latinoamericano. En este sentido, valdría la anécdota protagonizada por Jiménez de Asúa, un gran español que vivió durante muchos años en Argentina, quien, en cierta ocasión, a la salida de una comida, dijo: «Garúa». Esta expresión pertenece al verbo «garuar» y se traduce por «caer una lluvia fina». Un colombiano le espetó: «En mi país, a esto lo llamamos calabobos». A lo que Jiménez de Asúa replicó: «Por algo será».

TODOS UN GENOCIDIO CULTURAL

Uno de los asistentes al acto, que tuvo una destacada intervención en el mismo, dicho sea de paso, preguntó, en el momento de iniciarse el coloquio, por el problema de la traslocación del pueblo andino, a lo que Rodolfo Vinacia vino a responder que las culturas propiamente indígenas, en América Latina, son un cadáver.

Señaló que las causas habría que buscarlas, en primer lugar, en la acción de España con sus conquistadores y, más tarde, con las oligarquías, que han ido empujando a los indígenas hacia zonas alejadas de sus asentamientos naturales y, luego, eliminándolos. Admitió que existen pueblos, como Perú y Bolivia, que tienen todavía componentes indígenas, que éstos sufren, no obstante, enormes dificultades de expresión. «No tienen, sin embargo —precisó—, una cultura viva».

Analizó el caso de Argentina, en donde las expresiones culturales son estrictamente urbanas, aunque todavía hay indios, en el norte del país, que saben hacer tapices por medio de técnicas antiquísimas, «pero bajo la dirección de las asistencias sociales. Es decir, no hay una cultura pura». Pasó luego a explicar la situación de Bolivia, «uno de los pueblos que más sufren la agresión del imperialismo y en donde, entre 3.000 y 5.000 rodesianos han sido «importados» y traslada-

dos a las mejores tierras, de las que se ha expulsado a los indios. Añadió que, en este país andino «se está produciendo uno de los más grandes genocidios de la Historia». «Allí —dijo—, el famoso García Meza tiene su cuerpo de generales y coronales que viven, con él, del tráfico de la droga y no de su sueldo normal. García Meza está dispuesto a vender el país, tal como ocurre con los rodesianos a que he aludido, que llegan, lógicamente, con su buen dinero».

Explicó después el fundamento de la familia indígena, en total contraposición con los nuevos intentos de esterilización, por cuanto los indígenas bolivianos, que suelen tener de ocho a diez hijos, ven en ellos una seguridad para su vejez. Aludió a Robert McNamara, «uno de los mayores propagandistas de la píldora, consciente de que es más fácil dominar a un continente de 200 millones de seres, en lugar de unos 800 ó mil millones, que serían totalmente indomables».

Intervino el socialista Sans para indicar que no estaba muy de acuerdo con lo expuesto por Vinacia, en el sentido de la desaparición del componente indígena de los pueblos latinoamericanos, precisando que, en Guatemala hay un 70 por ciento de indios puros, mayas, y que algo similar ocurre en Bolivia, donde, de no ocurrir un genocidio a lo hitleriano, mantendría una cultura indiolatina por encima de cualquier otra. Respecto a la «importación» de rodesianos por el Gobierno de García Meza, dijo que ya antes lo había intentado Banzer con alemanes y sudafricanos.

ENTRE LA TRADICION Y EL «ROCK»

Puntualizó Vinacia para señalar que se refería al hecho de la no existencia de expresiones vivas y relató el ejemplo de los indios blancos que hoy en Paraguay y Brasil, cuyas mujeres son bellísimas, sobre los cuales se efectúan periódicas incursiones, dando muerte a los indios y raptando a los féminas a quienes envían luego a los prostíbulos.

«Pretender decir que existe una cultura viva —dijo—, sería como decir que los apaches o los sioux, en Estados Unidos, lo tienen también. Sin embargo, tanto unos como otros visten «jeans» y camisas de cuadros y bailan el «rock». No hay que engañarse». El representante socialista de Uruguay expresó su creencia en la necesidad de una mezcla de los elementos culturales indígenas con los europeos y con cualquier otro, especialmente los africanos, lo que, en su opinión, ha constituido la cultura latinoamericana, con las reservas propias de quien «como yo, viene de un país donde no hay indígenas, puesto que fueron eliminados en el siglo XIX».

Hernán Valdés apuntó que, en el momento de acceder al poder la Unidad Popular, «había la oportunidad de cuestionarse qué es lo que constituye nuestra nacionalidad, nuestros verdaderos valores. Esta falta de cuestionamiento debilitó mucho la posición adoptada frente a la ofensiva de la derecha que fue, en gran medida, cultural». Frente al argumento de una asistente, que explicó la labor del Gobierno de Allende en zonas mineras e inhóspitas, Valdés respondió que no se trató más que de intentos parciales y no de planteamientos globales, «que son los que debieron hacerse».

Para el asistente aludido al principio, «la cultura pobre, los quechuas de Ecuador y Perú, los indios de Bolivia, constituyen una enorme fuerza política para el futuro». Tras señalar la diferencia entre la cultura andina y la costeña, dijo que «Latinoamérica, o es Latinoamérica o será una chacra de Estados Unidos que eso es ahora». «Lo importante —señaló el espectador— es que no se pierda la idiosincrasia, que es algo que hay que mantener por encima de que se implante una sociedad de tipo socialista a comunista».

A partir de mañana CICLO SOBRE VIOLENCIA Y DERECHOS HUMANOS

Durante los días 27 y 28, jueves y viernes de la actual semana, a las ocho de la tarde, en los locales de la AISS, tendrá lugar un ciclo sobre «Violencia y Derechos Humanos».

El tema elegido para el debate del jueves será el de «Sociología de la violencia y marginación social», y en él intervendrán Luis Burro, asistente del Centro Psiquiátrico de Santa Coloma de Gramenet; el director del Centro Psiquiátrico de Salt; Josep Quintanas, consejero de Sanidad del Ayuntamiento de Girona, y el colectivo OBINSO, grupo de trabajo social sobre delincuencia de Barcelona.

El viernes, se tratará sobre «Estado de Derecho, seguridad ciudadana y derechos humanos», con la intervención de Marc Palmès, abogado penalista de Barcelona; la «Associació de Familiars i Amics de presos polítics de Barcelona»; el «Front de l'uita contra la tortura»; la «Taula de partits de Girona», compuesta por PSC, PSUC, CU y UCD, y un abogado-periodista.

Antes de cada conferencia y debate público sobre los temas citados, se pasará un film corto. El ciclo cuenta, además, con la colaboración de la Comisión de la «Associació d'Amics dels marginats socials».

Hoy, en la Cámara de Comercio

Presentación del Instituto al Servicio de la Pequeña y Mediana Empresa Industrial

Hoy, se celebrará una mesa redonda de presentación del Instituto al Servicio de la Pequeña y Mediana Empresa Industrial (IMPI). El acto tendrá lugar en la Cámara de Comercio, a partir de las 5 de la tarde. Intervendrán José Luis Fernández García, director de acciones colectivas del IMPI del Ministerio de Industria y Energía; don Carlos Unida Benita, abogado y jefe de promoción y servicios comunes del IMPI; don Fernando Terte Fonchillas, ingeniero director de asistencia y formación empresarial del IMPI y don Ernesto Caballero Sánchez-Izquierdo, director de financiación e inversiones del IMPI.

Tratarán temas relacionados con expansión comercial, gestión empresarial, acciones colectivas, estudios y actividades formativas. Seguirá un coloquio en el que se explicará el alcance y funciones del IMPI.

Reunión de la Junta Provincial de M. U. F. A. C. E.

El pasado miércoles, día 19 de los corrientes, tuvo lugar en la Delegación Provincial de la Mutualidad General de Funcionarios Civiles del Estado, la reunión mensual de la Junta Provincial de esta Mutualidad presidida por don Ramón Carreras

Arnao. En la indicada reunión se abordaron los diversos temas de trabajo que constituirían la orden del día correspondiente, manifestándose asimismo el agradecimiento de la junta hacia los medios informativos que tan cumplida cuenta vienen dando de estas reuniones.

Ayer, reunión preparatoria En enero, jornadas de concienciación sobre la problemática del minusválido

Durante el próximo mes de enero tendrá lugar en nuestra ciudad unas jornadas sobre mentalización de la problemática del minusválido físico y sensorial, organizada por la coordinadora de asociaciones de minusválidos de nuestras comarcas.

Con tal motivo tuvo lugar en la tarde de ayer en MIFAS (Minusválidos Físicos Asociados de Girona) una reunión en la que asistieron entre otras personas el director general de Servicios Sociales de la Conselleria de Sanitat de la Generalitat, señor Nulat; la cap de Serveis Socials del mismo Departamento, Pilar Malla; el teniente de alcalde de Sanitat y Servicios Sociales del Ayuntamiento, Josep Quintanas; representantes de la Diputación, el director provincial del INSESU (Instituto de Servicios Sociales), entre otras personas.

A lo largo de la reunión, la coordinadora que prepara estas jornadas expuso a las personas asistentes la motivación de las mismas, en un nuevo intento de que los ciudadanos se conciencien realmente sobre la problemática del disminuido físico y sensorial. Por parte de la Generalitat se prometió que lo más urgentemente posible, la Conselleria adoptaría una postura oficial, que adelantó que sería de apoyo. En cuanto al Ayuntamiento, el teniente de alcalde señor Quintanas ofreció además del soporte municipal, ayuda técnica y económica y otro tanto manifestó la Diputación.

J.B.

Y PARA EL FIN DE SEMANA...

Suplemento LOS SITIOS DEL DOMINGO

Reunión de la Junta Provincial de M. U. F. A. C. E.

El pasado miércoles, día 19 de los corrientes, tuvo lugar en la Delegación Provincial de la Mutualidad General de Funcionarios Civiles del Estado, la reunión mensual de la Junta Provincial de esta Mutualidad presidida por don Ramón Carreras

BANCO INDUSTRIAL DE CATALUNYA

COTITZACIÓ DE VALORS · BORSA DE BARCELONA

FECHA: 25-11-1980		
ACCIONES	AYER	HOY
B. Atlántico	222,--	222,--
Banesto	220,--	220,--
B. Bilbao	251,--	252,--
B. Central	270,--	275,--
B. Exterior	---	---
B. Hispano	235,--	236,--
B. Popular	274,--	275,--
B. Santander	274,--	265,--
B. Vizcaya	261,--	263,--
Bankunión	120,--	121,--
BANCO INDUSTRIAL DE CATALUNYA	---	123,--
Urquijo	147,--	147,--
BCO. INDUSTRIAL DEL MEDITERRANEO	---	---
Bankinter	---	118,--
Agua de Barcelona	42,--	41,--
Catalana de Gas	53,--	53,50
Corporación Ind. Catalana	---	23,--P
Fecsa Pequeñas	60,25	60,50
Hidrocatuña	51,50	52,--
Hidroal	67,--	66,25
Iberduero	64,50	64,75
Sovillana	62,25	62,50
Unión Eléctrica	65,--	66,--D
Agrícolas	117,--	116,--
Finassauto	---	21,75
Asland	107,--	107,--
Dragados	101,--	99,50
Fomento de Obras y Construc.	43,--	44,50
Cuabertas y MZOV	114,--	114,--
Inmobiliaria Colonial	114,--P	112,--
MINCA	70,--	70,--
DOBINSA	70,--	70,--
CAVASA	45,--	45,--
Campa	204,50	---
Petróleos	108,50	110,2-
Equidad	37,--	36,--
Terras Hostench	40,--	39,25
Carburos	111,--	110,--
Cros	27,--	25,50
Energía e Industrias Aragonesas	18,50	18,75
Explosivos	25,--	25,--
La Seda	36,--	36,--
Altos Hornos	---	7,50
Tubacex	21,--	---
LA FABGA CASANOVA	---	---
UNIDAD HERMETICA	118,--	118,--
Fenosa	19,--D	18,--P
MOTOR IBERICA	42,--	44,--
Sesat	18,50	---
Bombibérica	245,--	245,--
Telefónica	60,25	60,--

BANCO INDUSTRIAL DE CATALUNYA El gran industrial de Catalunya Avda. Sant Francesc, 9 Teléf. 21 18 50 GIRONA